

TIERRA NEGRA



M A Y A G O D E D



TIERRA NEGRA



(5911)
ej. 1

TIERRA NEGRA

FOTOGRAFÍAS DE LA COSTA CHICA
EN GUERRERO Y OAXACA, MÉXICO **MAYA GODED**

CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES
DIRECCIÓN GENERAL DE CULTURAS POPULARES

LUZBEL

MÉXICO, 1994

Clasif. _____
Adq. 1957
Fecha Feb 29
Preced. _____

*Dicen que la pena mata,
pero yo digo que no,
porque si la pena matara
ya me biera muerto yo*



BIBLIOTECA
CENTRO DE INFORMACION
Y DOCUMENTACION

Dirección General de Culturas Populares

RECEIVED
MAY 19 1957
LIBRARY
MEXICO



BIBLIOTECA
CENTRO DE INFORMACION
Y DOCUMENTACION

Dirección General de Culturas Populares

ACADEMIA DE LA LINGÜÍSTICA
FUNDACIÓN DE INVESTIGACIONES
LINGÜÍSTICAS Y LINGÜÍSTICAS
Y LINGÜÍSTICAS Y LINGÜÍSTICAS

Cuando hace casi cincuenta años el Dr. Aguirre Beltrán publicó la *Población negra en México*, una veta fundamental para comprender el México contemporáneo había quedado al descubierto. El rigor y minuciosidad de su investigación no dejaban lugar a dudas: el componente negro en la conformación de los mexicanos modernos era inmenso: más de veinte habitantes de África entraron a nuestro continente por cada europeo; un torrente de sangre negra corría por nuestras venas, visible obviamente en las costas de Veracruz, Oaxaca y Guerrero, y menos visible para la mayoría de los mexicanos, pero presente en muchas otras partes de México en pequeños grupos y comunidades. Esa mezcla permanente, múltiple, en el tiempo y origen que somos los mexicanos hoy, encontraba nuevos datos para comprendernos mejor; no obstante, el momento, las circunstancias imperantes o simple y sencillamente la falta de interés no permitieron que este libro se ubicara en el centro de nuestras reflexiones en torno al “ser del mexicano”. En la época de la publicación de la *Población negra de México*, la discusión nacional se encontraba encerrada en los insuficientes y supuestamente atávicos problemas de la fisura psicológica producto de la mezcla entre “indios y españoles”. La ideología del nacionalismo no permitió que los datos científicos permearan las conciencias ilustradas.

Las décadas transcurrieron y la importancia del aporte africano a la población de México ha seguido ocluida. A principios de la década de los ochenta, Guillermo Bonfil Batalla señaló esta ausencia y dio los primeros pasos hacia la investigación del aporte negro a la cultura nacional; la creación del programa de la entonces de-

nominada “tercera raíz” se ha convertido en el hilo conductor de esta reflexión que actualmente conduce con decisión y energía la Dra. Luz María Martínez Montiel. Todavía hoy nuestra tercera raíz es un asunto de pocos especialistas y lo que los datos y las investigaciones van revelando son causa de sorpresa. Falta mucho para el reconocimiento generalizado de nuestra tercera raíz y falta más para que las consecuencias de este reconocimiento se conviertan en reflexión actuante que nos abra un refrescante camino para recorrer los tránsitos contemporáneos de la identidad mexicana.

Maya Goded inició hace un par de años un minucioso recorrido por las costas de Guerrero y Oaxaca y con su cámara registró la vida cotidiana de nuestra visible tercera raíz. Maya no es antropóloga y es este su primer libro; esto lo señalo no para

matizar los resultados de su trabajo sino para permitir que el “mirador” de este libro no se desperdicie en explicaciones.

Hay en Maya muchísimos aspectos que podrían señalarse, pero quiero mencionar sólo dos. Una relación con los sujetos que afoca con su cámara que le dan una sin-



gularidad de mirada: Maya mira directamente y a Maya la miran directamente, y el instrumento, la cámara, no se muestra en su virtuosismo técnico sino que simple y llanamente desaparece. En una época en que la técnica avasalla al arte y a las



conciencias, esta mirada de Maya permite ser optimista viendo que el instrumento domina o prevalece allí donde el artista es suplido por el técnico. Allí donde el artista actúa, prevalece la mujer y el ser humano. Un segundo aspecto es aquel que normalmente se denomina encuadre. Al revisar cuidadosamente las fotos de Maya se va uno dando cuenta de que ella no encuadra, que mira y ahí donde su atención es atrapada por la luz, la sombra, la quietud o el movimiento, ahí se establece el registro, un registro que trasciende las estructuras formales y las metáforas acostumbradas.

Inmersa “naturalmente” en la gran foto-

grafía mexicana, Maya aporta un registro nuevo, personal, con esta su *Tierra negra*.

Las fotos de Maya se explican a sí mismas: amorosas o brutales, de una sinceridad sin cortapisas, muestran asimismo “nuestra tercera raíz y sus circunstancias”.

JOSÉ DEL VAL

A large, stylized, red letter 'W' that serves as a decorative initial for the first paragraph of text.

When almost fifty years ago Dr. Aguirre Beltrán published the *Black Population in Mexico* a fundamental opening had been made in the understanding of contemporary Mexico. The rigor and thoroughness of his investigation did not leave any doubts: the black component in the conformation of modern Mexicans was enormous: more than twenty African inhabitants had entered our continent for every European; black blood was running in our veins, more visible in the coasts of Veracruz, Oaxaca and Guerrero, and less visible for the majority of Mexicans, but present in many other parts of Mexico in small groups and communities.

New information had surfaced with regard to the permanent and diverse mixture which compromises the population of Mexico; historical facts about our origin which provided a better understanding of ourselves. Nevertheless at that moment, the prevailing circumstances or simply the lack of interest did not permit this book to be at the center of our reflections as far as “the self of the Mexican” was concerned. At the time of the publication of the *Black population in Mexico* the national discussion found itself confined by the insufficient and supposedly atavistic problem of psychological fissure, product of the mixture between “Indians and Spaniards”. The ideology of nationalism did not permit that scientific data could permeate the conscience of the erudite.

Decades have elapsed and the importance of the African contribution to the population of Mexico has continued to be obstructed. At the beginning of the eighties Guillermo Bonfil Batalla marked this absence and started the first steps towards the investigation of the contribution of blacks to the national culture; the creation of the then denominated “third root” has turned into the conductor thread of this reflection which is being lead with determination and energy by Dr. Luz Martínez Montiel. Still today our third root is a topic of very few specialists, and that which the data and research reveal is a cause of surprise.

The general recognition of our third root is still a long way off, and even further, that the consequences of this recognition may be turned into reflection, which could make way for a more refreshing look over contemporary transits of Mexican identity.

A couple of years ago Maya Goded made a thorough journey to the coasts of Guerrero and Oaxaca, registering with her camera the daily life of our visible third root. Maya is not an anthropologist and this is her first book; this is mentioned not to match results of her work, but to permit the "observer" of this book to not waste time in explanations.

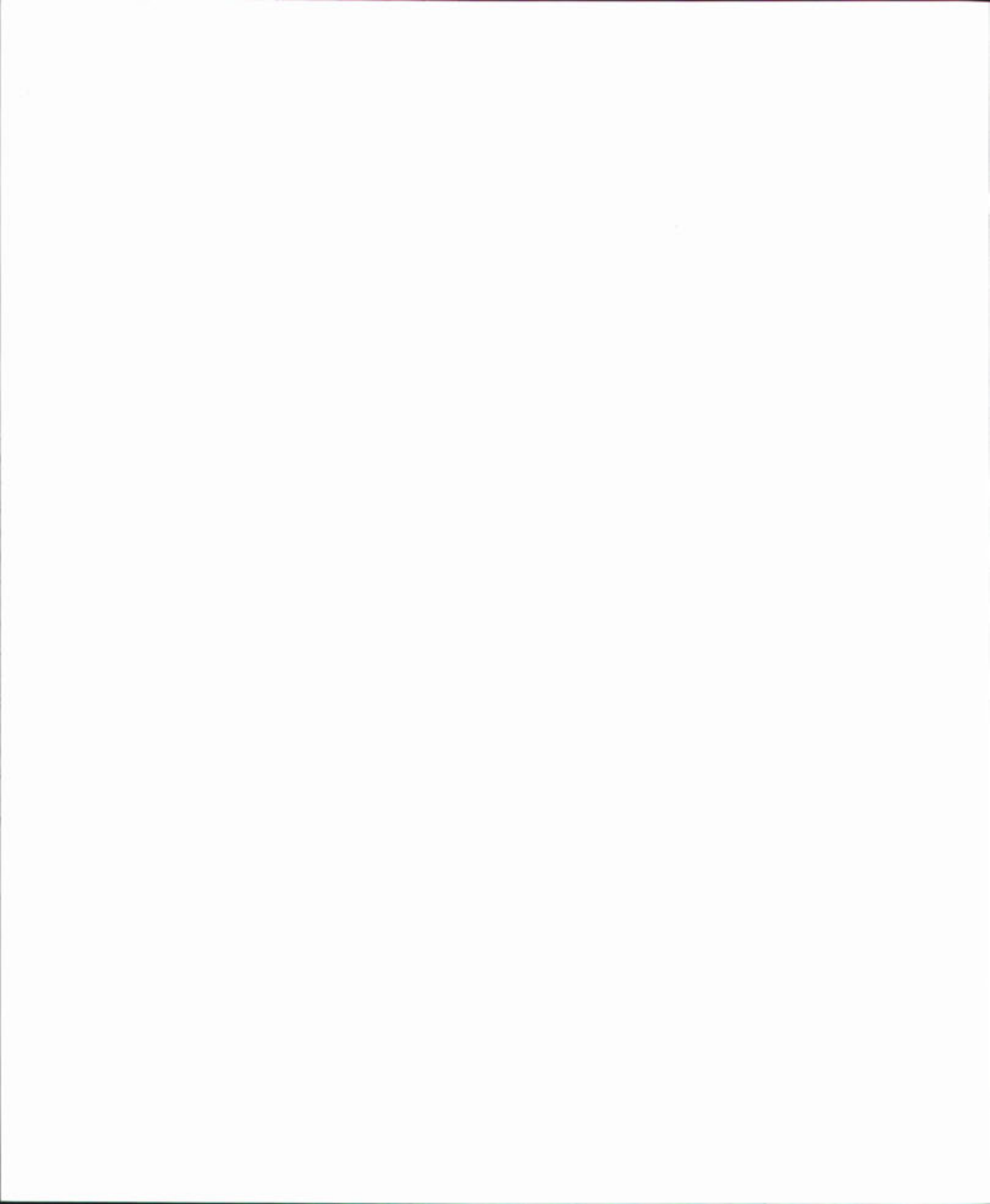
There are in Maya, many aspects which could be pointed out, but I would like to mention only two. One is the relation with the subjects that she focuses with her camera, which gives her a singularity of glance: Maya looks directly, and they look directly at Maya and the instrument, the camera, does not make itself present in a technical sense but rather simply and flatly disappears. In a time when technique subjugates art and conscience, this vision of Maya's allows optimism considering that the instrument dominates or prevails further where the artist is replaced by the techniques. Where the artist acts, the woman or human prevails. A second aspect is one that normally denominates itself as framing. Looking carefully at Maya's photos one realizes that she does not frame, that in looking, her attention is caught by the light, shade, or the stillness or movement and that is where the registration establishes itself, a registration which transcends formal structures and accustomed metaphors.

Immersed "naturally" in great Mexican photography, Maya contributes a new, personal registration with this her *Tierra negra (Black Earth)*. The photographs of Maya explain themselves: loving or brutal, of an unconditional sincerity, they show likewise our "third root and its circumstances".

JOSÉ DEL VAL



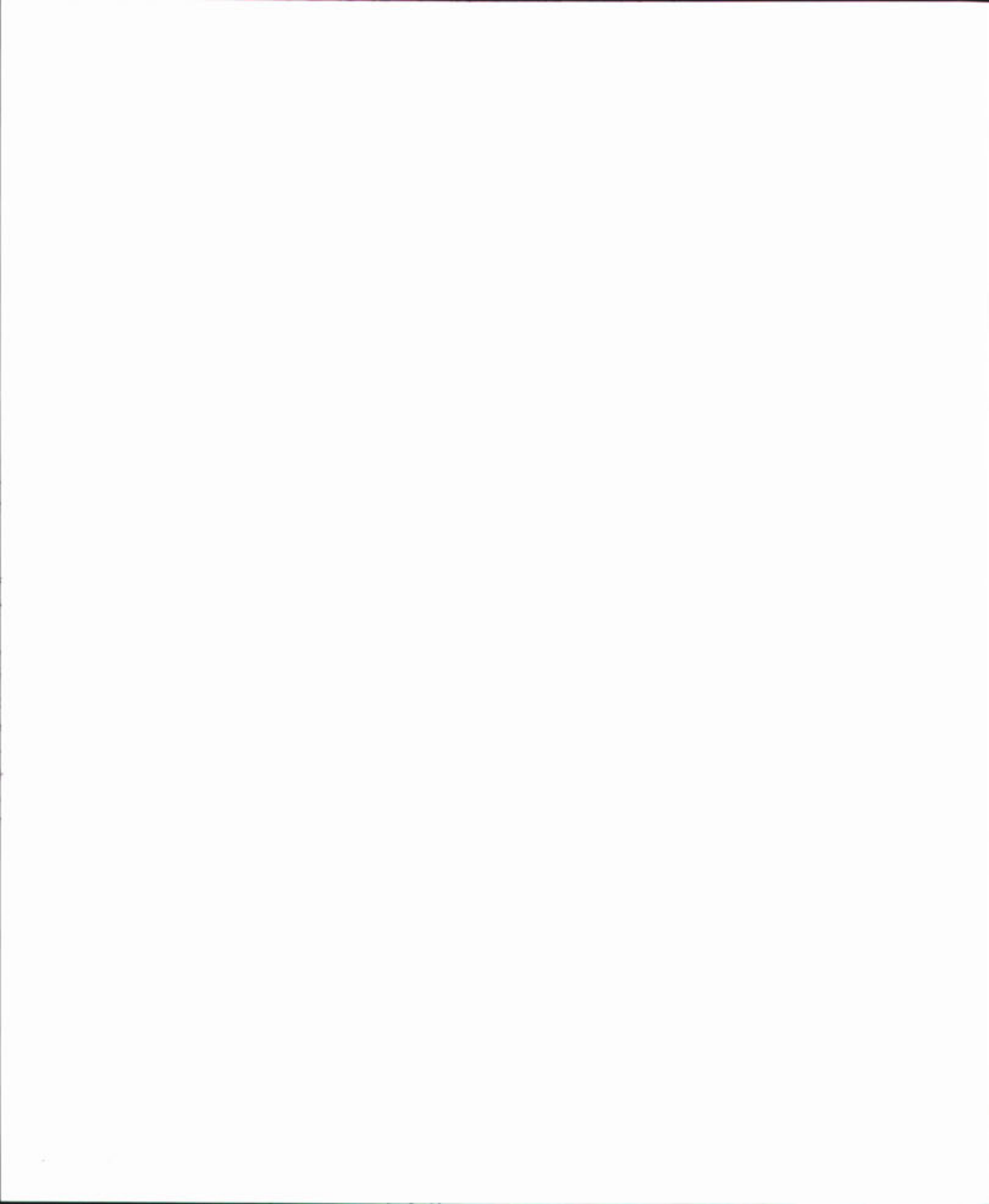












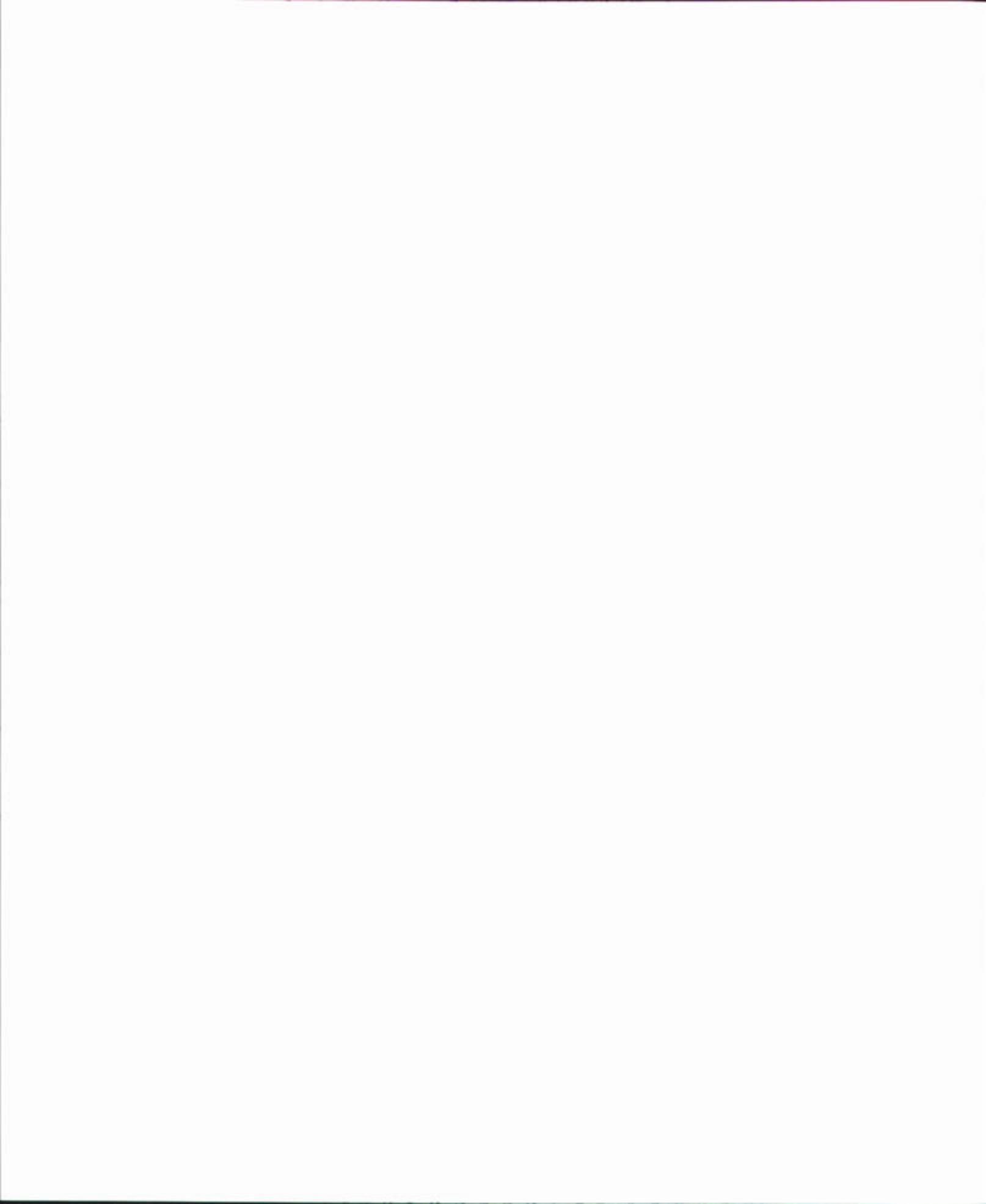






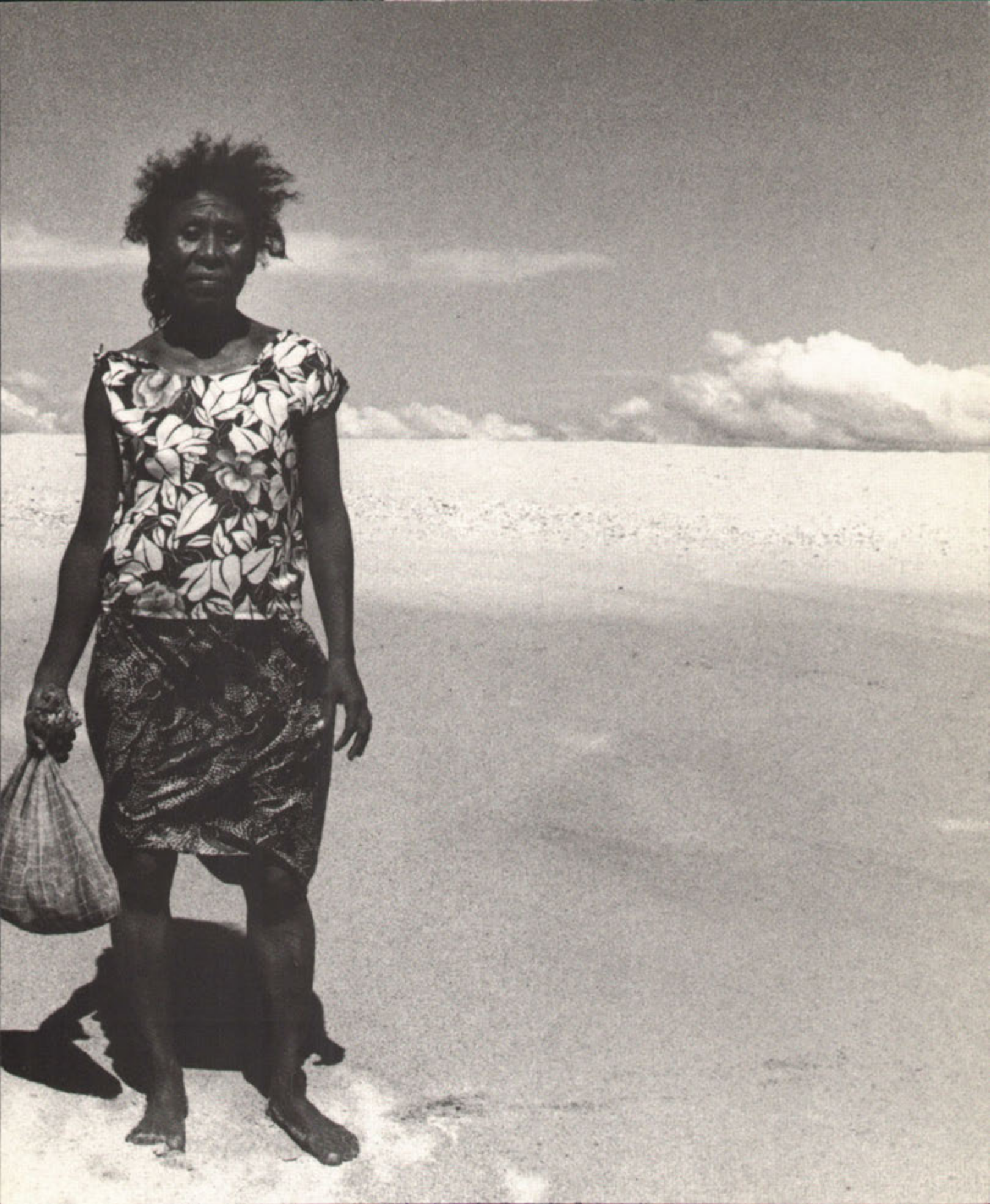


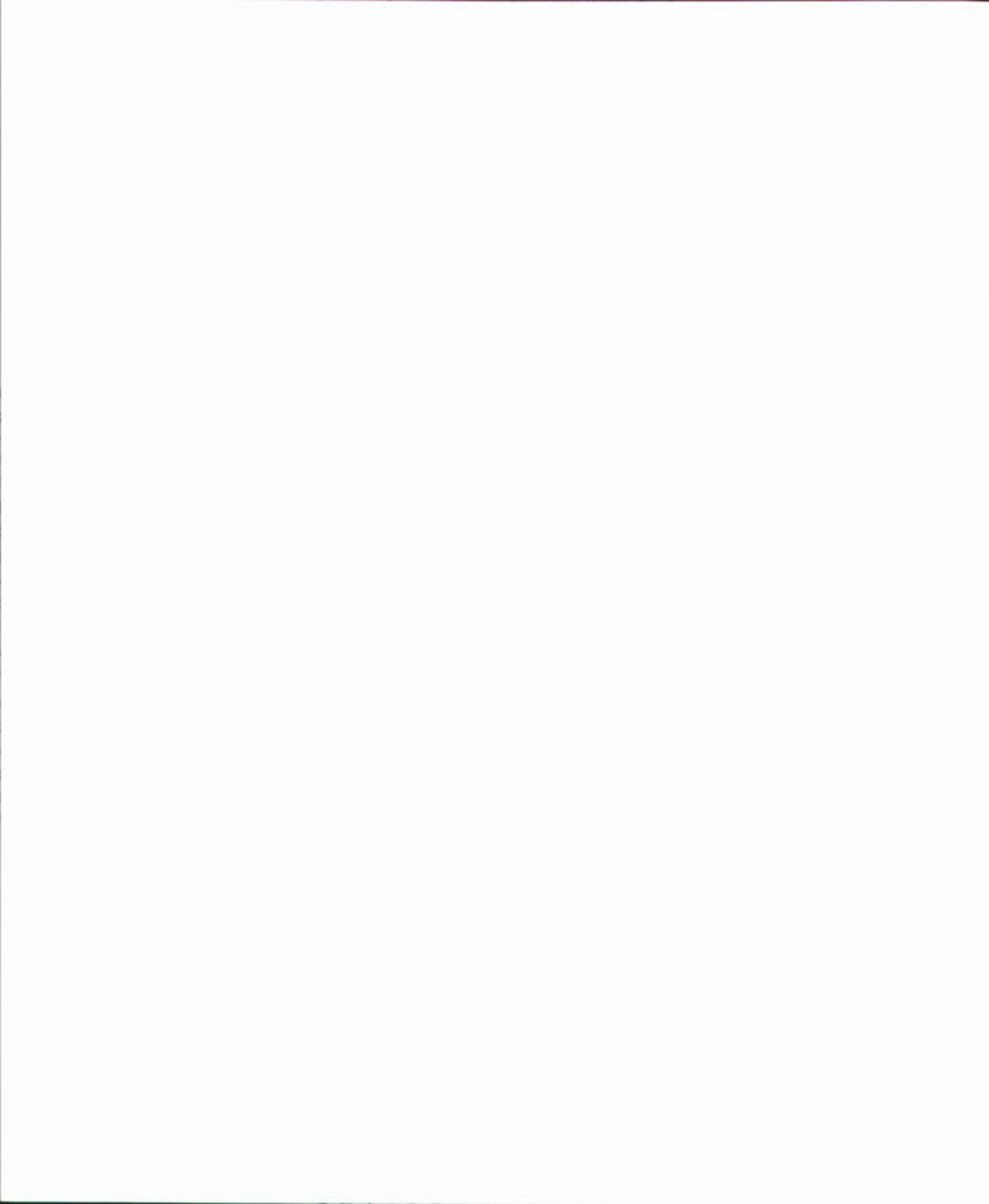
















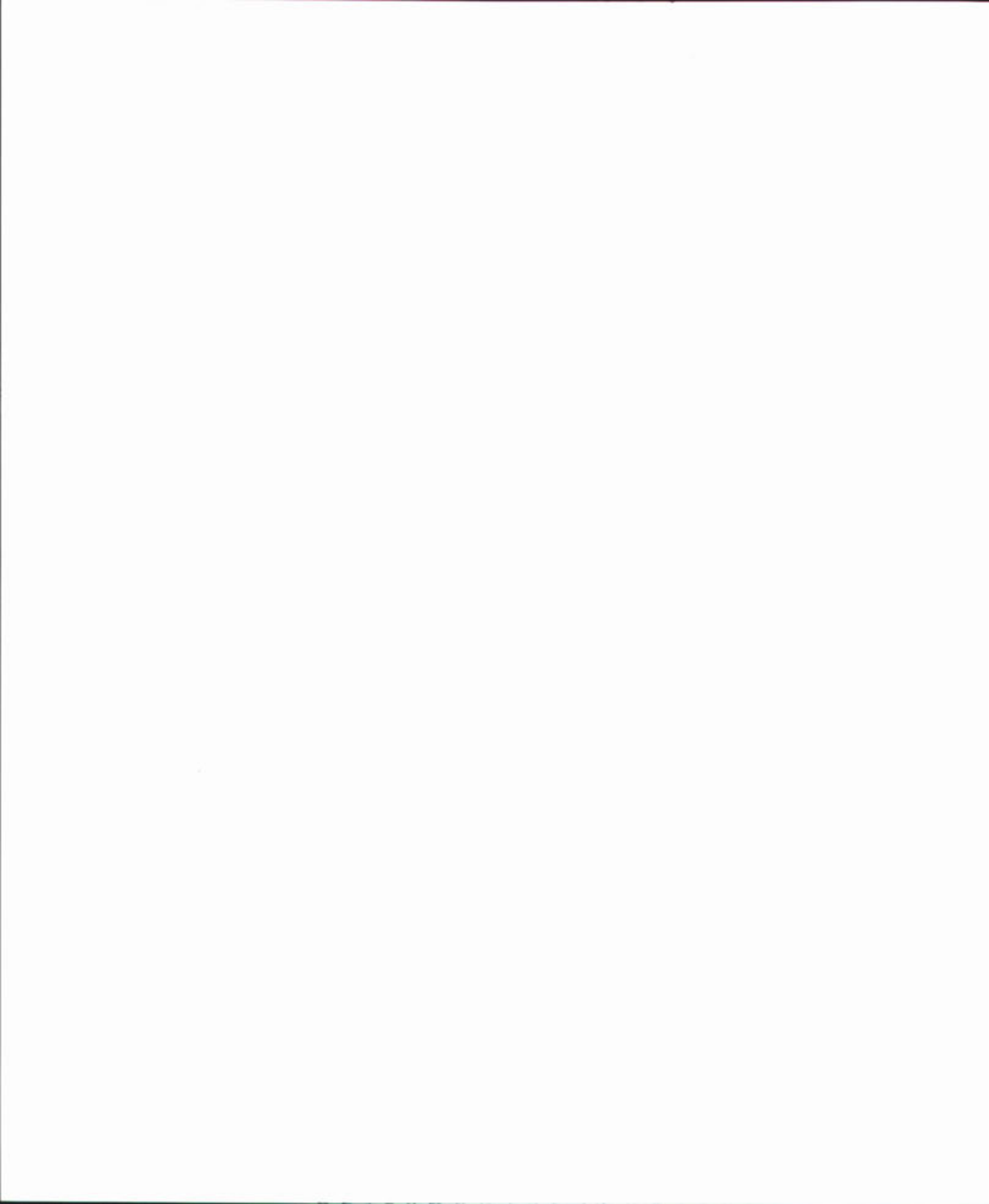
































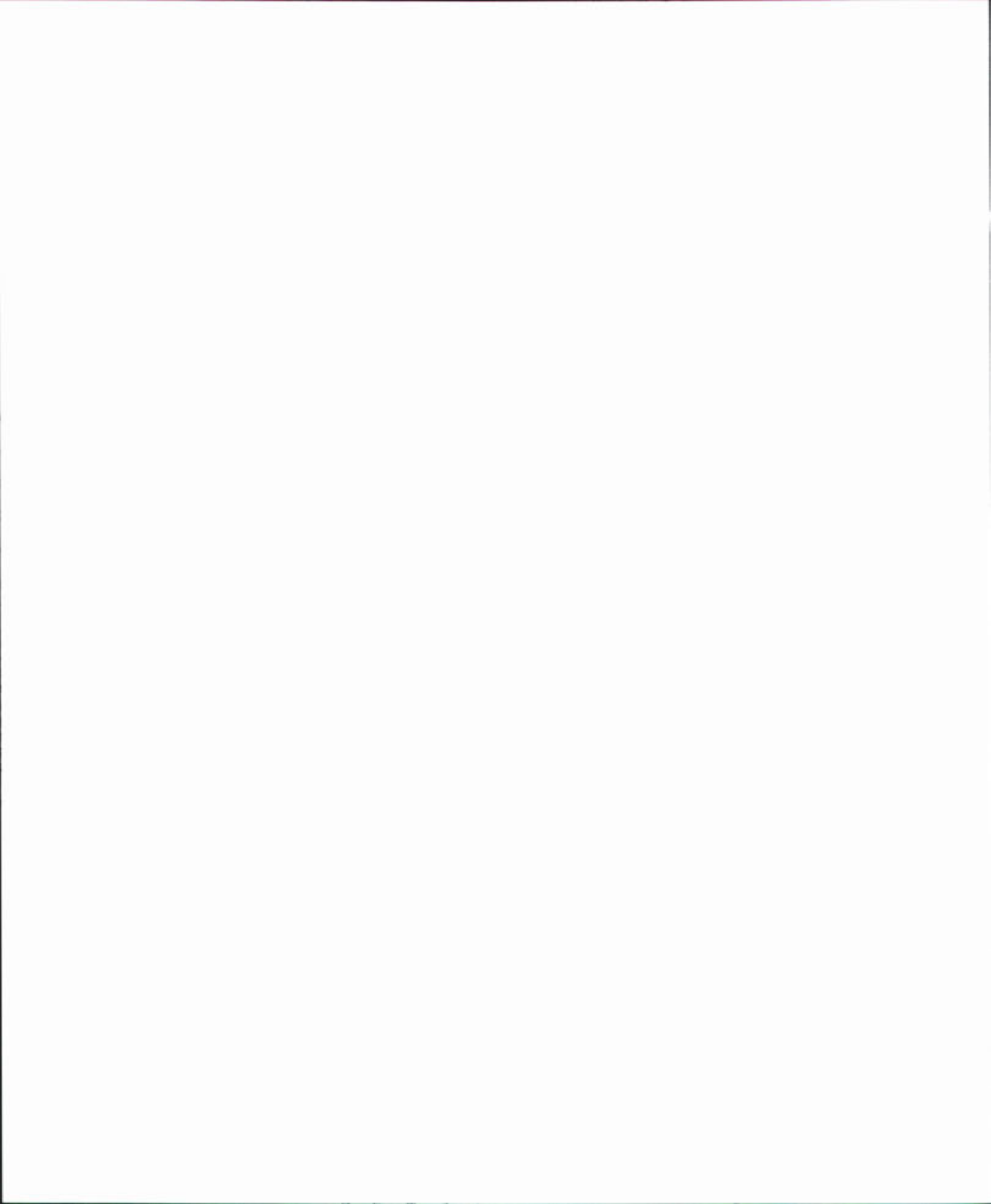


















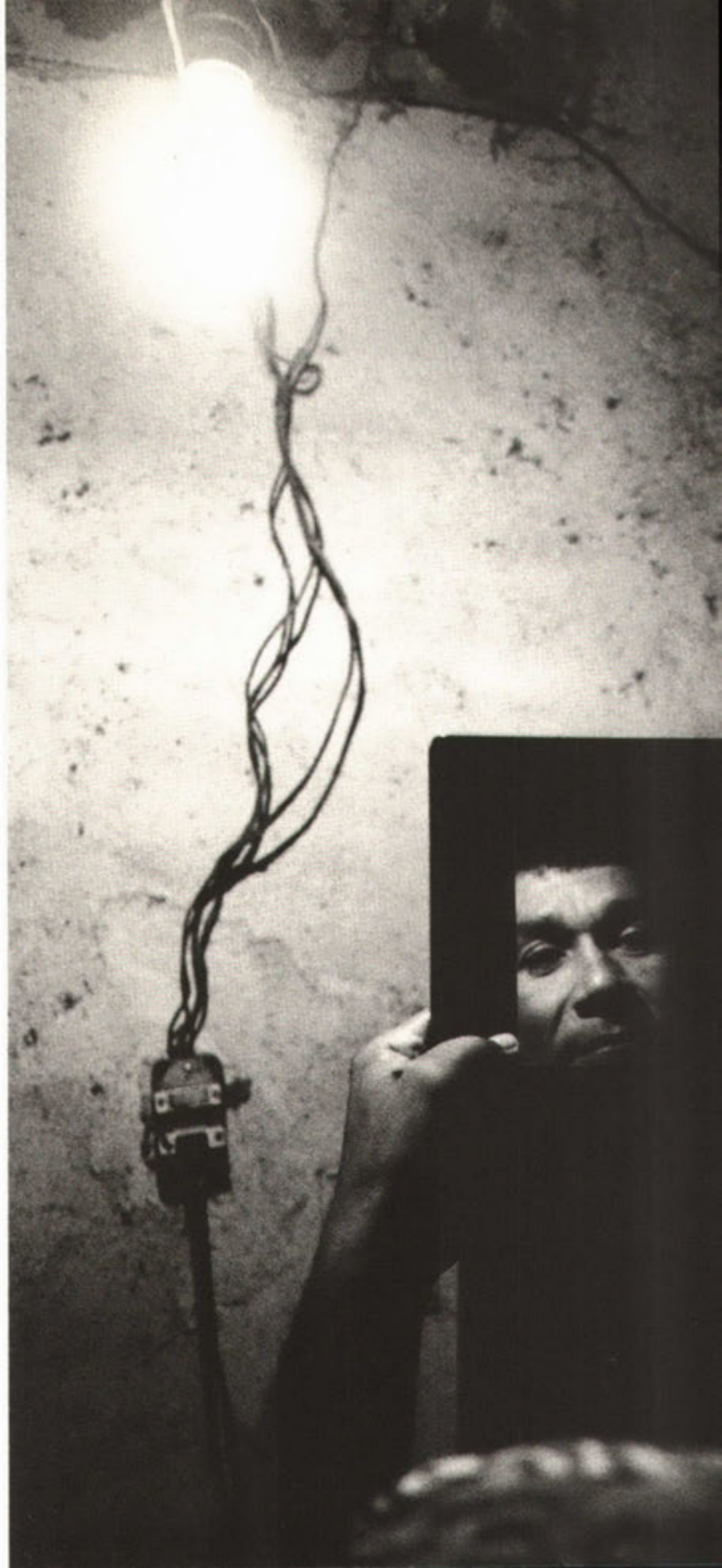


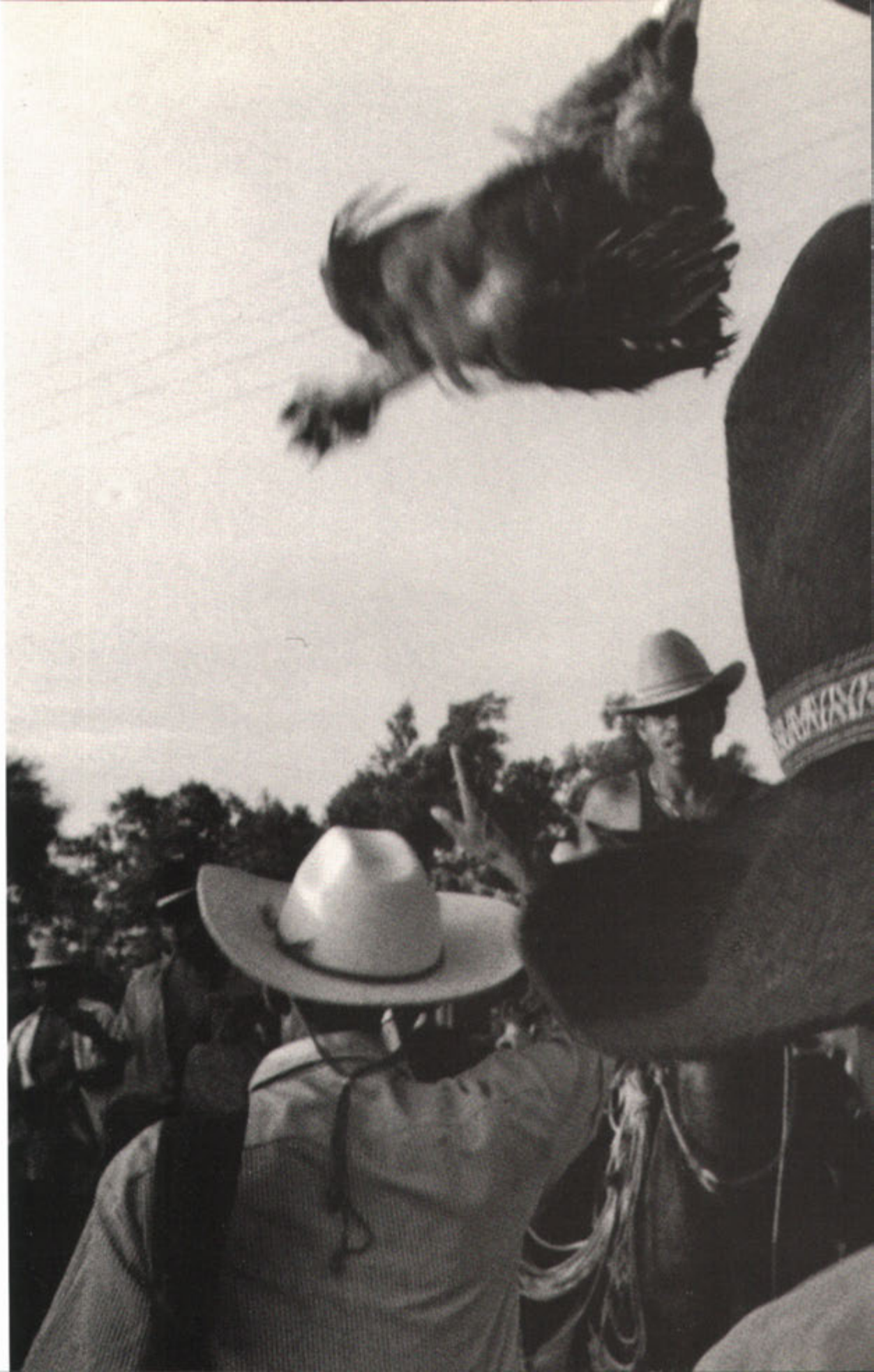












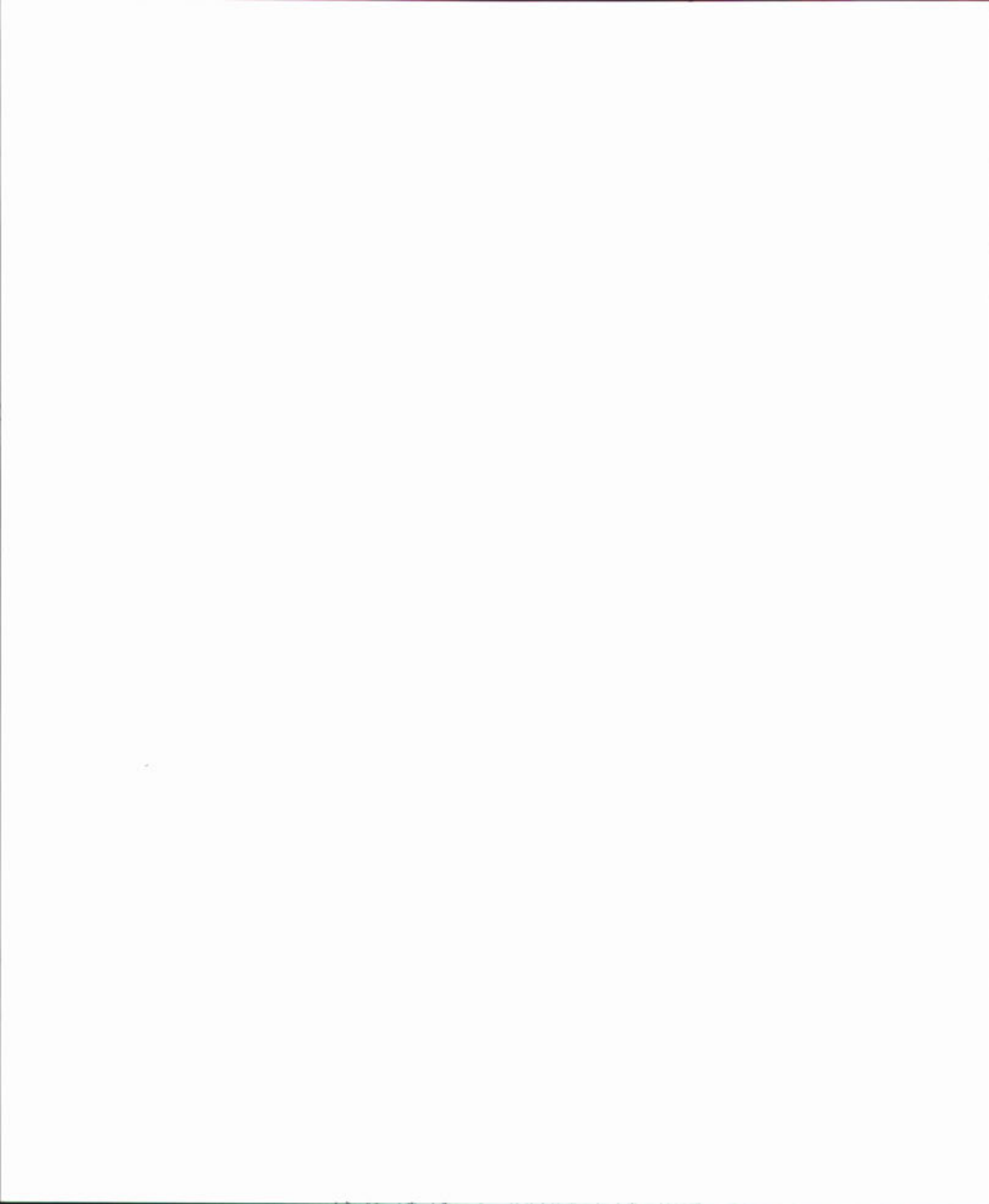








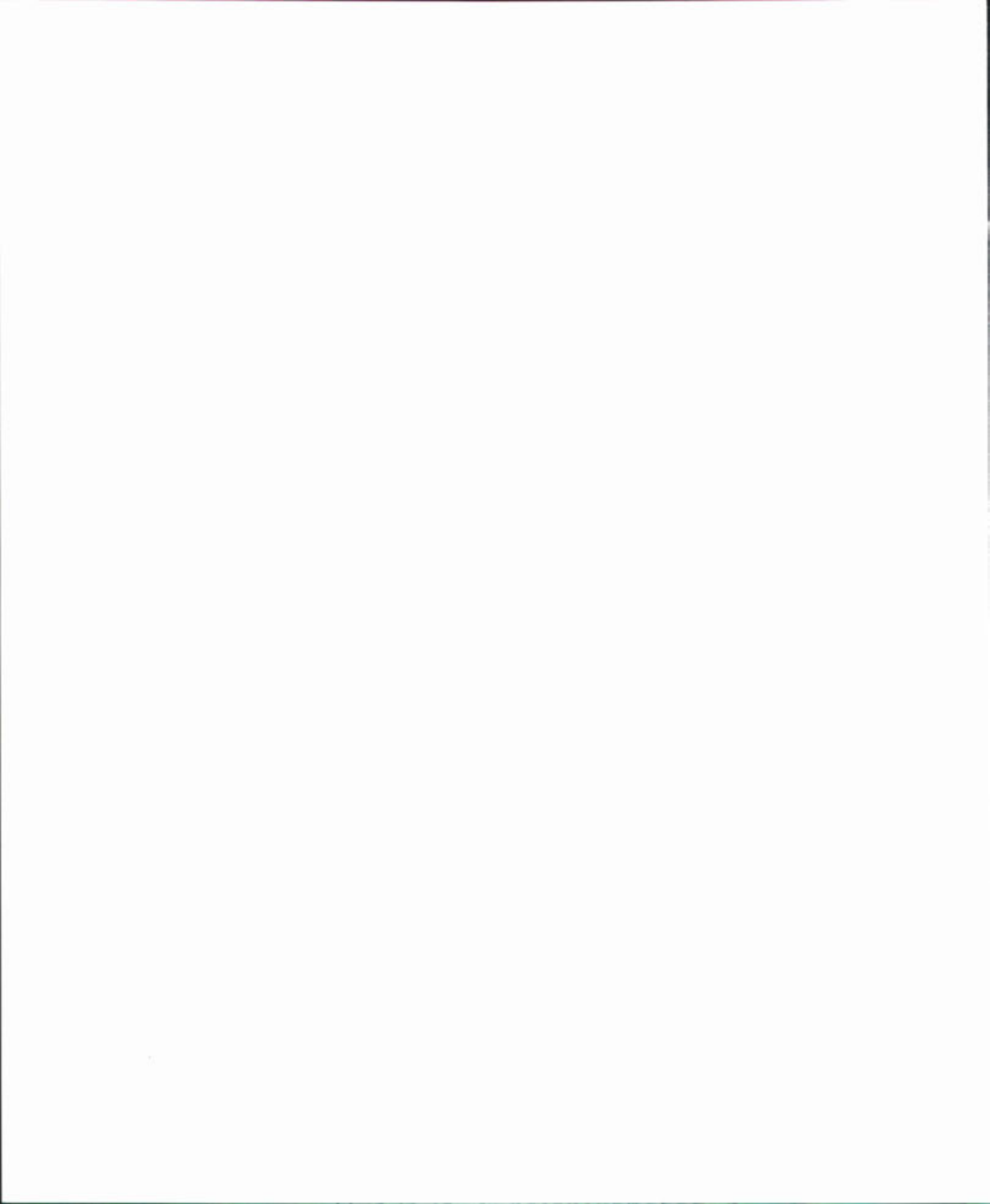








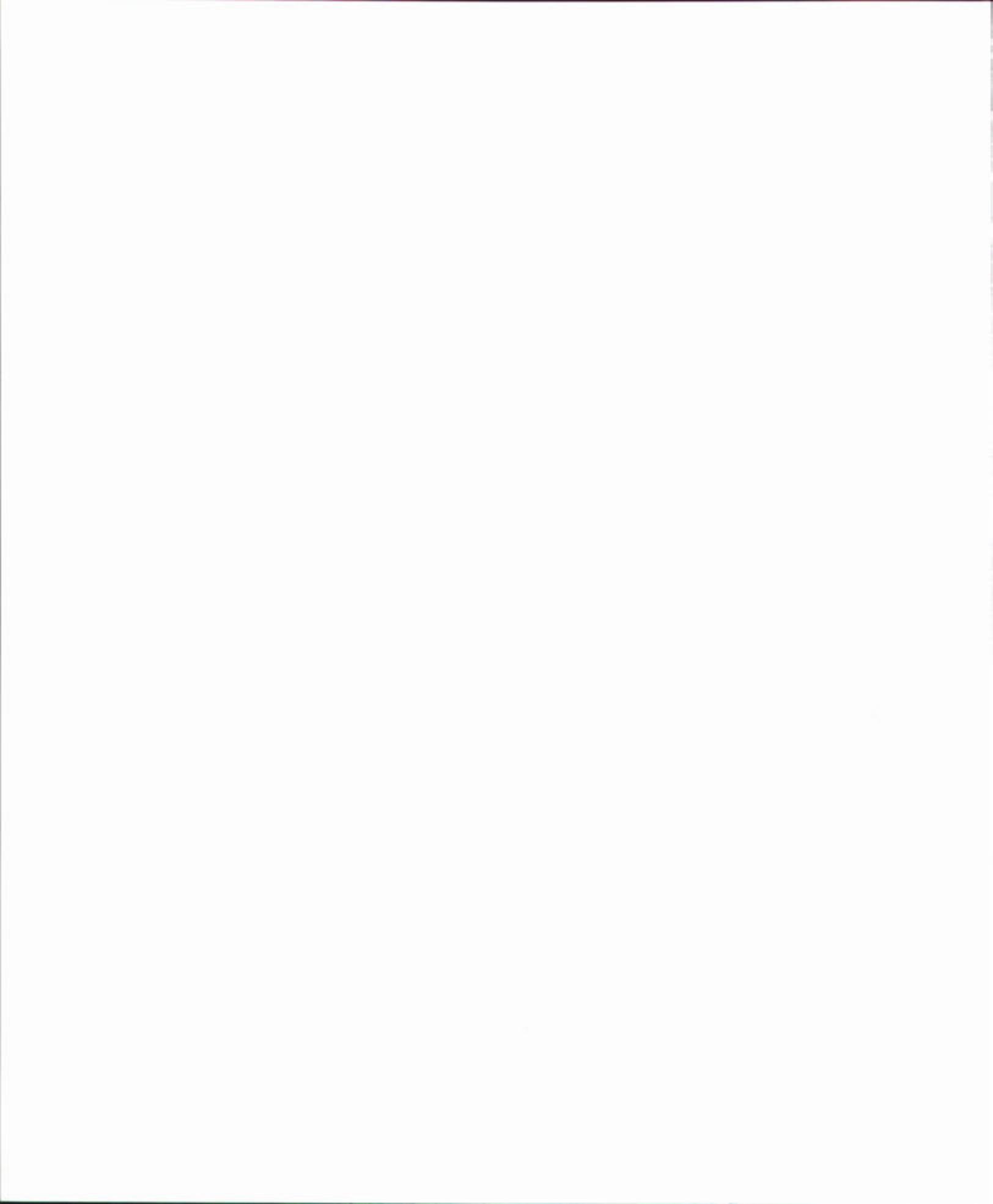
















MAYA GODED nació en la ciudad de México en diciembre de 1967. Estudió en la Escuela Activa de Fotografía de Coyoacán, en el Consejo Mexicano de Fotografía y en el Institute Center Photography de Nueva York. Ha expuesto en Europa y Latinoamérica en forma individual y colectiva. En 1989 obtuvo una mención en la exposición Mujeres Vistas por Mujeres, organizada por la Comunidad Europea. El trabajo realizado en la Costa Chica de Oaxaca y Guerrero lo llevó a cabo con el apoyo del Instituto Nacional Indigenista, de La Dirección General de Culturas Populares del CNCA y con una beca del Fonca que se le otorgó en 1992. Con este trabajo recibió el premio Mother Jones 1993 y el primer premio en la exposición México en la Encrucijada, organizada por el Departamento de Cultura y la Universidad Popular de Munich, Alemania.

MAYA GODED was born in Mexico City in december of 1967. She studied in the Escuela Activa de Fotografía in Coyoacán, in the Consejo Mexicano de Fotografía and in the Institute Center Photography in New York. She has shown in Europe and Latin America in collective and individual shows. In 1989 she was mentioned in the exhibition Women seen by Women organized by the European Community. The work done in the Costa Chica was carried out with the support of the Instituto Nacional Indigenista, the Dirección General de Culturas Populares of the CNCA and with a grant from Fonca which was awarded to her in 1992. With this work she received the Mother Jones Prize in 1993, and first prize in the exhibition Mexico in the Crossroad organized by the Department of Culture and the Popular University of Munich, Germany.

Edición fotográfica
GRACIELA ITURBIDE

Textos
JOSÉ DEL VAL

Diseño gráfico
PABLO MOYA

Agradezco su apoyo a
José del Val, José Carreño Carlón,
Francisco Toledo, Luz María Martínez
Montiel y Artes Escénicas, A.C.

A la gente de la Costa Chica.

A Pablo Ortiz Monasterio por sus
consejos; a Graciela Iturbide por su paciencia,
su apoyo y por ser una constante inspiración.

Y a Lucinda, Pablo y Daniel.

Dedico este libro a la memoria de mis
abuelos, Rosa y Ángel, y de mi tío Antolín.

MAYA GODED



ISBN 968-6773-17-7

© Consejo Nacional para la Cultura
y las Artes/Culturas Populares

© Maya Goded

© Luzbel

TIERRA NEGRA, de Maya Goded,
se terminó de imprimir en el mes de
septiembre de 1994 en los talleres
de Mandarin Offset en Hong Kong. La
edición consta de 2000 ejemplares
impresos sobre papel japonés Matt
Art de 157 gramos. Los forros son
de Artboard japonesa de 190 gramos
con laminado mate. El cuidado de los
textos estuvo a cargo de Benjamin
Rocha. La tipografía y la formación
la realizó Sofía Blacio para Luzbel.





Centro de
Información y
Documentación

Alberto Baltrán



003648